

Spanischer und Portugiesischer
D o l m e t s c h e r .

Mit der Aussprache.

1810.

Spanischer u. Portugiesischer Dollmetscher.

Von den Speisen.	P. pao molle, fresco
De los manjares,	Semmel. Bolo p- Pam
P. Das cousas que se co-	branco.
men.	Kommisbrot. Pam de
	municion. sion.
	Kinde Corteza. P. Cor-
	déa.
Speise Vorrath Provi-	Krume. Miga. P. Mi-
sion.	galha. migalja
Nahrung Alimento. S.P.	Mehl Harina. P. Farin-
Mittagessen Comida.	ha Farinja.
p. Jantar. Schantar.	Fleisch Vianda p. Carne.
Abendessen. Cena. siena	Braten Asado p. Açado.
P. Cea sêa.	Gefochtes Fleisch Olla
Frühstück. Almuerzo.	ollja. p. Carne cozida.
p. Almuerçar.	Gebratenes Fleisch Car-
Vesperbrot. Colacion.	ne frita. P. Carne esto-
P. Colacion.	fada.
Der Schmaus. Convite	Gehacktes Fleisch Gigo-
Brot. Pan. P. Pam. Pa-	te P. Picado.
ung.	Speck lardo P. Ton-
Weißbrot. Pan blanco	cinho tongsingjo.
p. Pao alvo. alwo	Schinken Jamon cha-
Braunbrot. Pan bazo.	mon p. Presunto pre-
P. Pam de rala.	sungto.
Frisch Brot. Panrecien-	Bratwurst Salchicha.
te. reciente.	saltschitscha p. Salchica.

Wildpret Carne de caza
Carne de caça.

Geflügel Carne de plu-
ma. Carne de pluma-
gem plumajeng.

Torte. Torta. S. & P.

Pastete. Pastel. P. Hum
Pastel. ung Pastell.

Pfannkuchen. Tortilla
de huevos. tortillja de
huevos P. Bolinholo.
Bolingjolo.

Suppe Potage. potache
p. Huma sopa oder Pota-
gem potajeng.

Fleischbrühe. Caldo. p.
caldo.

Milch. Letsche. p. Leite.
Leite.

Schmant. Sp. p. Nata.

Butter. Manteca de va-
ca. p. Manteiga mang-
tegha.

Butterbrot mantecada.
p. Manteigada,

Käse. Queso gheso. p.
Queijo fe-i scho.

Ey Huevo huevo. Ovo.

Dehl Aceyte aßeite

Weinessig. Vinagre.

Zucker Azucar aßufar p.
Açucar.

Senf. Mostaza mostaça
p. Mostarda.

Gewürz Especeria p.
Especiarias.

Salz Sp. & p. Sal.

Pfeffer S. & p. Pimienta

Kaneel Canela. S. & p.

Muscatennuß Nuez

Muscada (nueß) p. Noz
Moscada.

Safran azafran aßafr.
p. Açafam assafrang.

Zwiebel Biscocho biß-
forsche p. Biscoito biß-
fo-ito.

Von Getränken.

De los licores.

Dos licores.

Getränk. Sp. & p. Bebi-
da.

Liqueur S. & p. Licor.

Schluck Trago.

Wasser Agua agua p. A-
goa.

Quellwasser Agua de su-

ente. p. Agoa de fonte.
 Fließend Wasser Agua
 corriente. p. de ribeiro.
 Stehend W. A. muerte.
 A. morta.
 Sumpfw. A. de balsa p
 de lagoa.
 Brunnenv. A de pozo.
 p. da cisterna.
 Regenw. A. de lluvia p.
 A. de chuva dschuwa.
 Brantwein A. ardiente
 p. Agoa ardente.
 Thee. Té. p. Cha dscha,
 Kaffee Café. Kafeh. p.
 Caffé.
 Chokolade S. & p. Cho-
 colate.
 Limonade S. & p. Limo-
 nada.
 Mandelmilch Almendi-
 ada. p. Amendoada.
 Wein Vinó p. Vinho.
 winnjo.
 Bier Cerveza. szerweza
 p. Cerveja.
 Hefen Hez heß p. Hezes

Von Kleidungsstücken

De los Vestimentos

Dos Vestidos.

Kleid vestidura vestido
 Tuch Paño p. Panno.
 Wolle Lana p. Laa.
 Zeug Estofa.
 Linnen Lienzo.
 Flachs Lino p. Linho.
 Messeltuch Moselina p.
 Caça fina.
 Zwirn Hilo de lino.
 Hanf Cañamo p. Cana-
 mo.
 Seide Seda.
 Flohr Gasa. p. Gaza.
 Leder Cuero.
 Mantel Capa.
 Ueberrock Sobre todo p.
 Casacam. Kasakao.
 Kamisol Chupa tschupa
 p. Vestia.
 Hosen calzas p. calcoëns
 Untersutter Aforro p.
 forro.
 Tasche Faltriguera fal-
 triguera p. bolça.
 Ärmel Manga. S. p.

Der Knopf El botón p.	p. Bainha waingha.
o botoen.	Degenkoppel retina p.
Knopfloch Ojal ochall p.	O boldrie.
As calas.	Spanisches Rohr Caña
Schlafrock Ropa de ca-	fajha p. Canha fan-
mera p. O chambre.	jha.
Mütze Bonete p. barrete	Kleiderbürste Escobilla
Hut Sombrero p. Cha-	esfobilja p. escova.
peo.	Ramm Peyne pe-i-ne p.
Perrücke Peluca p. Ca-	O pente,
belleira.	Schnupstuch Pañuelo
Halstuch Corbata p. cra-	panjhuelo p. lenzo.
vata.	Schnupstobaksdose Ta-
hemde S. & p. Camisa.	baquera ghera p. ca-
Handschuh Guante gu-	ixa faifcha.
ante p. As luvas.	Uhr Relox Reloch p. Re-
Ring Anillo p. anel.	lojio.
Strumpf Media p. As	Brille Antojos antochos
me-yas.	p. Oculos.
Strumpfband Liga.	Regenschirm Paralluvia
Schuh Zapato Sapato.	Bon vierfuß. Thieren
Stiefel Bota.	De los animales qua-
Schualle Hebillä hebilja	drupedos.
p. Fivela.	Dos animales quadrupe-
Pantoffel Pantufo p.	dos.
Chinela dschinela.	Hase Lebron p. A lebre.
Sporn Espuela Esporas	Raninchen Conejo fo-
Degen Espada.	necho p. láparo.
Scheide Vayna wa-ina.	

Dachs Texon teshon p.	Esel S. & p. Afno.
Texego Coelho.	Eselin S. & p. Burra.
Schwein. Puerco p.	Maul esel S. & p. Mulo.
porco.	Hund perro p. cao fo-
Ferkel Lechon letschon	aung.
p. leitain leitao.	Katze m. gato f. gata.
Stier Toro p. touro.	Maus rata p. raunho.
Ruh S. & p. Vaca.	Katteraton p. rato.
Dchs Buei bu-e-i p. Boy.	Horn cuerno p. corno.
Bo.e.	Geweih halsta p. halsta
Mind Becerro p. Bezer-	de veado.
ro.	Huf S. & p. Casco.
Kalb S. & p. Ternero.	Mund S. & p. Boca.
Schaaf Oveja oweja p.	Mähne S. & p. Crin.
Ovelha ovelha.	Borste S. & p. Cerda
Hammel Carnero p.	herda.
Carneiro,	Ex bibl. univ. Tart.
Lamm Cordero p. Cor-	Bon den Vögeln
deiro fordero.	De las aves
Ziegenbock Cabron p.	Das aves.
Bode.	Ein Vogel un paxaro
Ziege S. & p. Cabra.	pacharo. Hum passaro.
Pferd Caballo Cavallo.	Flügel ala p. aza.
Stute Yegua i-jegua p.	Feder pluma p. pluma-
Cria.	gem plumageng.
Hengst Caballo entero	Schwanz colap. rabo.
p. Garanhao.	Gralle S. & p. gatta.
Wallach Castrado p.	Kloue uña p. unha.
Cavallo capado.	lanha

Nest Nido p. Ninho
 Vogelbauer Jaula chaula
 p. Gayola gha-i-ola.

Kranich Grulla grulja p.
 Grou

Storch Cigüeña p. Ce-
 gonha.

Rabe Cuervo p. Corvo.

Krähē Corneia Gralha.

Kuckuck Cuculillo. Cuco.

Aelster Hurraca. Pega.

Estahr Estornino. p.
 Estorninho.

Wachtel S. & p. Codor-
 niz.

Ierche Calandria p. Cal-
 handra.

Schwalbe Golondrina
 p. Andorinha.

Sperling S. & p. Pardal.

Machtigall Ruiseñor p.

Rouxinol roudschinnol.

Krammetsvogel Lorzal
 p. Tordo.

Specht Pico p. Pega.

Zauber Palomo Pombo

Zaube Paloma Pomba.

Hahn S. & p. Gallo.

Henne Gallina Galinha.

Rebhuhn S. & p. Perdiz

Rüchel Pollo p. Pintao
 pintoaum.

Puterhahn Pavo p. Pera
 domestico.

Ente Anade p. Adem a-
 deng.

Gans Anfar p. Pato ou
 Pata.

Adler. aquila. p.
aquila.
 Bon den Fischen.

De los peces

Dos peixes.

Fisch Pece pesse p. Peixe
 pesche.

Kleiner Fisch pescadillo
 p. pequeno peixe.

Schuppe Escama p. Es-
 cudo.

Gräte Espina p. Espin-
 ho.

Netz Red p. Rede.

Gesalzener Fisch Pesca-
 da p. Peixe salgado.

Karpfen S. & p. Carpa.

Aal Anguila angu-ila p.
 Anguia.

Hecht Saljo p. Lucio.